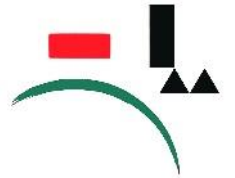




1200
JAHRE
DACHAU
805-2005



Dachau

Große Kreisstadt Dachau Rathaus Postfach 1869 85208 Dachau

Усім батькам та опікунам з України

Schriftstück-Nr.: 622570
Ihr Schreiben vom:

AZ: 4650 / 4.1
Ihr Zeichen:

17.03.2022

Große Kreisstadt Dachau
Abteilung Schule, Kinderbetreuung,
Soziale Einrichtungen, Sport
Lena Schadl
Telefon 0 81 31 / 75-240
Telefax 0 81 31 / 75-44167
sozialeeinrichtungen@dachau.de

Інформаційний лист: Онлайн-реєстрація до дитячих закладів

Шановні батьки та опікуни,

Місто Дахау та його мешканці вітають вас із відкритими серцями та теплим прийомом!

Цим листом ми хочемо повідомити вас про важливу тему: догляд за дітьми. У місті Дахау є різні варіанти догляду за дітьми:

- Ясла (вік: до 3 років)
- Дитячий садок (вік: від 3 років до приблизно 6 років)
- Догляд після школи та догляд у обідній час (для дітей шкільного віку)

На жаль, місць для догляду за дітьми дуже мало. Ми докладаємо всіх зусиль, щоб знайти рішення на період до серпня.

Новий рік догляду за дитиною починається 1 вересня.

Будь ласка, зверніть увагу: Якщо з вересня 2022 року вам потрібні місця для догляду за дітьми, ви повинні зареєструватися до **31 березня**. Для цього скористайтеся порталом <https://www.buergerserviceportal.de/bayern/dachau>. Там доступні мови німецька та англійська.

Усі реєстрації, отримані в березні, розглядатимуться однаково. На жаль, реєстрація з квітня може бути розглянута лише за наявності вільних місць.

Ми раді відповісти на загальні запитання про догляд за дітьми в Дахау німецькою та англійською мовами за адресою:

08131-75321 або 08131-75176 або 08131-75171.

Якщо вам потрібна **допомога з реєстрацією**, зв'яжіться з нами:

- 08131-754889 (німецька, англійська, іспанська; з понеділка по п'ятницю, 8:30 – 16:30)
- 08131-754899 (німецька, англійська, російська; вівторок, четвер, 9:00 – 17:00 та п'ятниця вдень (13:00 – 17:00))

Ми дуже шкодуємо, що наразі не маємо контактної особи українською мовою, і просимо вас з розумінням.

З повагою

Florian Hartmann
Лорд-мер

Postanschrift
Postfach 1869
85208 Dachau
<http://www.dachau.de>
stadt@dachau.de

Mailadresse e-Rechnung
finanzbuchhaltung@dachau.de

Besucheradresse
Konrad-Adenauer-Straße 2-6
85221 Dachau
Zimmernummer 209

Öffnungszeiten
Mo - Fr 08:00 - 12:30 Uhr
Do 14:00 - 18:00 Uhr
sowie nach persönlicher Vereinbarung

Banken
Sparkasse Dachau
IBAN: DE65700515400380905828
BIC: BYLADEM1DAH

Volksbank Dachau eG
IBAN: DE3270091500 0000030007
BIC: GENODEF1DCA

HypoVereinsbank
IBAN: DE31700202706130301710
BIC: HYVEDEMMXXX

Postbank München
IBAN: DE44700100800013142803
BIC: PBNKDEFF

Gläubiger ID: DE37ZZZ00000000564

Steuernummer: 115/114/70031
USt.-Identifikationsnummer:
DE 128255122